

## Ramón Tena Fernández

Teijeiro Fuentes, Miguel Ángel y Roso Díaz, José (Eds.) [2019].  
*España y Portugal en la encrucijada del teatro del siglo XVI. Estudios dedicados al profesor Miguel Ángel Pérez Priego*. Sevilla: Renacimiento. 404 páginas.  
ISBN: 978-84-9127-049-2



La obra *España y Portugal en la encrucijada del teatro del siglo XVI*, publicada por la prestigiosa editorial Renacimiento debe su existencia al trabajo de coordinación desarrollado por los investigadores Miguel Ángel Teijeiro y José Roso. Ambos expertos en literatura del Siglo de Oro y Neoclasicismo son los responsables del congreso internacional que se celebró el año 2018 en Torre de Miguel Sesmero, localidad de origen del dramaturgo Bartolomé de Torres Naharro y en torno al cual se presentaron las comunicaciones que ahora se editan en

formato libro. Las páginas iniciales de esta obra dedicada al teatro del siglo XVI comienzan con los textos de Miguel Ángel Gallardo, presidente de la Diputación Provincial de Badajoz y Fernando Trejo, alcalde de Torres de Miguel Sesmero.

Desde este consistorio local ya se defiende la necesidad de favorecer la edición de una publicación, como la que aquí nos ocupa, con la que documentar la trayectoria de tan insigne dramaturgo, al que define como precursor del teatro renacentista de influencia italiana y

encargado de marcar el sendero hacia la dramaturgia de Lope de Vega. En la misma línea, le siguen las palabras del investigador Jesús Cañas que, dentro del prólogo avala la idoneidad de ahondar en esta figura cultural, su legado e imbricaciones con otros autores y obras. Por ello, justifica que las próximas páginas se dividan en tres secciones claramente diferenciadas. En primer lugar, con estudios del propio Torres Naharro, en segundo con investigaciones sobre el teatro renacentista y, por último, con los trabajos que ayudan a perquirir las características culturales del contexto del homenajeado. Con todo este conocimiento perfectamente engranado se han recopilado doce capítulos de investigadores de gran prestigio internacional y que en su totalidad se convierten en un homenaje al docente Miguel Ángel Pérez Priego, Catedrático emérito de la Universidad Nacional de Educación a Distancia y enraizado a la tierra extremeña como profesor en la Universidad de Extremadura.

El inicio de estos capítulos lo realiza Álvaro Bustos, con el trabajo “Torres Naharro y el primer teatro clásico español” (págs. 19-50). En las páginas que destina a su estudio analiza el *Diálogo del nacimiento*, una obra que ha sido considerada menor dentro de su trayectoria y que ahora se presenta con datos nuevos que exponen el contexto histórico cortesano en el que nació. Todo ello le ayudará a poner en valor la propuesta de Torres Naharro de “ahondar en otro lenguaje dramático, otro escenario (urbano), otro tipo de personajes y un enredo de amores que mira a la fórmula dramática de la segunda mitad del XVI y de la revolución de Lope” (pág. 47).

A esta investigación le sucede la expuesta por Manuel Calderón con el título: “Un auto bizantino del Renacimiento” (págs. 51-82). En su desarrollo el interés se cierne sobre el *Auto de dom Luís e dos Turcos*, una de las piezas del *Teatro português do século XVI*, editado por José Camões en el Centro de Estudos de Teatro de la Universidade de Lisboa. En esta ocasión el estudio nos presenta las características formales de su contenido y nos ofrece una tabla sinóptica en la que compara su estructura formal con otras cinco piezas dramáticas: una comedia romana, dos eruditas y dos de Lope de Vega.

A partir de la página 83 se expone el trabajo de José Camões, titulado “Do figurado ao literal: ‘a todos veréis queixar / y a ninguno veréis morir / por amores’”. El autor que aborda el tópico medieval del amor, cierra su presentación analizando las singularidades más señeras entre la *Farsa Penada* y la *Égloga de Plácida y Vitoriano*. La correcta estructura del libro en el que se inserta este capítulo se revela al establecer sinergias con otras contribuciones que mantienen matices relacionados al otro lado de la frontera peninsular. Esto lo observamos con la contribución de María Jesús García, docente de la UEX y responsable de la investigación: “Imagología y teatro: castelhanos y portugueses en la escena ibérica del siglo XVI” (págs. 119-162). Ella dirige su mirada crítica a los etnotipos lusos y castellanos que los dramaturgos incluían en su discurso literario, para reflejar las características identitarias de los personajes en función de los descriptores que el imaginario social de la época les atribuyera basándose en su nacionalidad.

El quinto capítulo lo esgrime Miguel García-Bermejo que aborda “El trasfondo político de una fiesta cortesana: la Comedia Trofea de Torres Naharro” (págs. 163-196). Su autor centra la mirada crítica en la *Comedia Trofea*, recordando que fue un encargo del Papado para homenajear a Manuel I y cuyo resultado se convirtió en un género híbrido entre la celebración cívica y la representación dramática. De ella señala que estuvo diseñada para agradar al monarca luso y por ello su autor se esforzó en incorporar todo lo que pudiese complacerle, especialmente la dimensión religiosa que estuvo tutelada por el propio Papa. No obstante, manifiesta que, aunque la pieza fuese un homenaje a la labor evangelizadora portuguesa, los intereses soterrados diferirían de lo meramente espiritual.

En “Entre Arauco y Portugal: Ercilla y la política en el teatro de Cervantes” (págs. 197-224), Luis Gómez Canseco estudia los textos cervantinos *Trato de Argel* (antes de 1583) y la *Tragedia de Numancia* (1583-1584) para valorar la anexión de Portugal a España. De ellos explica que llama la atención cómo respectivamente manifiestan una postura crítica y de ensalzamiento al rey en menos de un año de diferencia. Por ello, determina que es probable que *La Araucana* (1569,

1578, 1583) de Ercilla pudo condicionar ese cambio de parecer entre la obra primigenia y la segunda en tan poco margen de tiempo.

El ecuador del libro lo rompe la investigadora Araceli Hernández con el capítulo “De Castilla a Portugal: experimento de tragedia clásica en la Península Ibérica” (págs. 225-258). El propósito de esta sección es documentar lo sucedido con dos tragedias que destacan por sus particularidades y corto recorrido, una de ellas es *La venganza de Agamenón* (1528), de Hernán Pérez de Oliva, y la otra *A Vingança de Agamenon* (1536), de Anrryque Ayres Victoria. La primera ejerció de referencia para la tragedia lusa, a la que podemos considerar su homónima, ya que continuó el modelo de “tragedia pura ibérica que acomodaba con rigor los axiomas aristotélicos del teatro humanista del renacimiento peninsular (pág. 255).

El capítulo octavo también es elaborado en la Universidad de Extremadura, en concreto por Andrés José Pociña, interesado por el bagaje cultural luso: “*Nos saudosos campos do Mondego: Coimbra y sus paisajes, a través de algunas obras sobre Inés de Castro*” (págs. 259-286). Efectivamente, como reseña el cierre del título, sus páginas nos presentan la historia de los amores entre el príncipe D. Pedro de Portugal y la gallega Inés de Castro. Respecto a la noble dama valora qué hay de mito en su historia y cómo esa repercusión contribuyó a su difusión literaria. No obstante, el objetivo principal es reflexionar acerca del lugar en el que acontece la tragedia inesiana. En este caso el enclave donde suceden los hechos posee connotaciones muy especiales, que no se pueden ignorar para tener una panorámica completa de la tragedia.

El siguiente trabajo de investigación lo encamina Helena Reis centrada en las “Comédias a pasos contados – terminología e forma nas peças de Francisco da Costa” (págs. 287-302). Desde la Universidad de Lisboa recuerda que Francisco da Costa es uno de los autores portugueses de teatro quinientista cuya trayectoria está mejor documentada, pero que, sin embargo, aún presentan vacíos informativos. En concreto, Helena Reis expone cómo los apuntes del autor revelan minuciosamente detalles de la representación, como las

pautas a respetar por los actores, elementos de la escenificación o características del montaje.

El primero de los tres últimos capítulos lo redacta el profesor José Javier Rodríguez, perteneciente a la Universidad del País Vasco, que presenta unos “Apuntes sobre la dramaturgia pastoril luso-castellana del siglo XVI” (págs. 303-336). Su estudio divide la información en tres secciones: la primera dedicada al legado cultural de Gil Vicente, la segunda a las bucólicas de Sá de Miranda y la tercera, a la puesta en valor de Simão Machado en la germinación del teatro barroco. La interrelación de estos tres epígrafes contribuye a la muestra clara de las características del teatro portugués del Renacimiento escrito tanto en portugués, como en español.

La obra que aquí reseñamos concluye con dos trabajos de investigación desarrollados por los coordinadores de la publicación. El penúltimo lo firma José Roso, perteneciente al grupo de investigación Barrantes-Moñino y lleva por título: “El tema del amor en el teatro naharresco” (págs. 337-364). El profesor de la Uex retorna a Navarro para abordar el tema del amor en las comedias *a fantasía*. Para determinar su tratamiento se focaliza en la configuración básica que lo define, describe los recursos dramáticos más identificativos, las características propias de su acción y las relaciones entre los personajes como justificación para esgrimir temas y contenidos. Aunque José Roso se detiene en la obra *Calamita*, aclara que el amor *a fantasía* no es exclusivo del autor analizado, ya que también se identifica en composiciones del teatro profano en los albores del mismo siglo.

El segundo trabajo con el que se cierra el volumen lo defiende Miguel Ángel Teijeiro y lo hace con el estudio “*Nise lastimosa y Nise laureada*: la tragedia como propaganda política” (págs. 365-399). Igualmente, que en el capítulo octavo, el investigador aborda la historia de doña Inés de Castro, pero ahora se realiza por medio del análisis de *Nise lastimosa y Nise laureada* (1577) de Antonio de Silva y eso le permitirá conocer las intenciones de su autor con la escritura de estas obras.

La exégesis que hemos presentado en las páginas anteriores nos muestra una obra monográfica que, aunque centrada en el extremeño Bartolomé de Torres Naharro, es rica en matices, plural en sus estudios y con gran amplitud de temas relacionados. En su totalidad ofrece un recorrido exhaustivo por el teatro del siglo XVI y el rigor de los doce investigadores que firman los capítulos convierten la publicación en un manual de lectura obligatoria para los interesados en la materia. Finalmente, también debemos destacar la necesidad de ampliar trabajos como los que aquí se han presentado, pues, a pesar de la hermandad cultural, histórica y social entre Portugal y España, la literatura científica aún adolece de estudios que relacionen los nexos literarios de ambos países.

**Ramón Tena Fernández**  
Universidad de Zaragoza